

## OBEDAIA La Buki

### *Kabovitouula*

Mapilana Yerusalem kala katudadaimi eikaloubusi 586 BC, mitaga mapilana buki pilakekita Obedaiia ilivala paila makwaina igau oluvi. Wa tuta matutona kasi tilaulabogwa mina Edom imwasawasi wala paila Yerusalem la kapusi, taga deli goli eilebwaisi guguwala valu deli eipilasaisi mina Babiloni. Obedaiia ivitoubobuta kidamwa mina Edom igau bibodaisi kasi mipuki deli tuvaila bikapusisi, e makawala goli mimilisi boda ituwoli ituwoli kasi tilaula mina Isireli bibodaisi mwau.

### *Buki kala katumimisa*

Mina Edom kasi mipuki 1-14  
Guyau Yaubada la yam 15-21

<sup>1</sup> Baisa makawala Obedaiia la vitoubobuta avaka Guyau Yaubada eilivala paila mina Edom.

### *Guyau bimipuki Edom*

Guyau bogwa eiwitali la touwata baisa boda ituwoli ituwoli,  
e yakidasi bogwa talagaisi la biga kawala,  
“Kukwalumasi! E bitasuvisi, takabiliasis deli mina Edom!”

<sup>2</sup> Guyau iluki mina Edom kawala,  
“Yeigu bavigakaimi bukumamasi.

---

**1:1** 1-14 Ais 34.5-17; 63.1-6; Yer 49.7-22; Isi 25.12-14; 35.1-15; Emo 1.11-12; Mal 1.2-5

- Tomota komwaidona bivakaluwouwaimi.  
<sup>3</sup> Ninami kala kaiveka bogwa eisipulokaimi.  
 Mi vilouveka kuvigakaisi kami kali kwaipeula  
 makawala dukutotu.  
 Mi valu itotusi odubiliwotala koya;  
 mapaila kulivalasi kawami,  
 ‘Availa ibodi bivabwaimasi watanawa?’
- <sup>4</sup> Ilagoli yokomi mi valu itotu walakaiwa  
 makawala mluveka biyoula kala nigwa  
 saina walakaiwa  
 mapaila ivigaki makawala kusilomlasi deli  
 utuyam,  
 mitaga yeigu bavabwaimi watanawa.
- <sup>5</sup> “Avai tuta mina uveilau bimaisi wa bogi,  
 matausina bikauwaisi avaka wala eililoki  
 ninasi.  
 Avai tuta tomota bitayoyuwasi waini kaiuwala,  
 tuta komwaidona biligaiwaisi mimilisi  
 ulumwaidona.  
 Mitaga kami tilaula bogwa leipeulasi e loku-  
 doumlabasi goli!
- <sup>6</sup> Yokomi dalela Iso mi veiguwa komwaidona  
 bogwa leikwaiyaisi.
- <sup>7</sup> Matausina semia mwada deli lokuvasosusi  
 bogwa leiwabwaimi;  
 matausina bogwa leibokavilaimi metoya  
 omi valu.  
 Mabudona tomota mwada deli lokuvasosusi  
 bogwa leitomgwagasi odubami.  
 Matausina lubaimia mwada kaitala kami  
 kaboma bogwa leileyasi kami sikula  
 e matausina ikikaluwouwaimi kawasi,  
 ‘Ambaisa mesakaisi si kabitam  
 komwaidona?’

- 8 “Wa yam makwaina bamipuki Edom,  
yeigu bakatumati komwaidona si tokabitam  
e bakatutuli ninalela si kabitam  
komwaidona biwokuva.  
9 E matausina tokabilia mina Temani bogwa  
bibulukukoli,  
deli komwaidona tokabilia olopola Edom  
bogwa bikaligasi goli.

*Uulela mina Edom bibodasi mipuki*

- 10 “Paila wala yokomi kulilebwaisi  
deli kukwatumataisi budamia, matausina  
Yekobe dalela,  
yokomi bukulumkolaisi mmosila deli buku-  
doumlabasi.  
11 Avai tuta tilaula leikodidaimisi  
si kalapisila makwaisina,  
yokomi kutopalasi wala wa yam makwaina.  
Yokomi lokububunasi makawala  
matausina mitawasi itapeilisi Yerusalem  
guguwala ilauwaisi  
isigalaisi oluwalaisi titoulesi.  
12 Yokomi gala ibodi bukuyousokanasi  
paila budamia si kaisisu kala mwau olu-  
moulela Yuda.  
Yokomi gala ibodi bukumwasawasi  
wa yam makwaina leikodidaimisi si valu.  
Yokomi gala ibodi bukugigilaisi matausina  
osi tuta mmayuyu.  
13 Wa yam makwaina leibodasi mwau  
yokomi gala avaka uula bukusuvisi  
osi valu ulo tomota  
e bukuyosokanaisi paila kasi mmayuyu;  
deli bukulebwaisi komwaidona si veiguwa.  
14 Wa yam makwaina leibodasi kasi mmayuyu

yokomi gala avaka uula lokuvabodaisi  
 makadasina kadilalai  
 e lokuyosisi matausina mwada bisakaulasi.  
 Yokomi gala avaka uula lokukwasalaisi  
 matausina baisa kasi tilaula.

*Yaubada biyakali boda ituwoli ituwoli*

- 15 “Ka, yam makwaina bogwa eivakatitaikina,  
 yeigu Guyau bayakali boda ituwoli ituwoli.  
 Ka, mina Edom avaka bogwa lokuvagaisi  
 e mapula makawala wala bivigakaimi.  
 E yokomi bukukwaimalaisi avaka  
 lokusakaisi.
- 16 Odabala ulo koya kwebumaboma  
 ulo tomota bogwa eimomsi makwelana vi-  
 gala mipuki kwelayayana.  
 Mitaga igau, komwaidona boda makwaisina  
 opapasi eitainaisi eitapataisi bimomwaisi  
 makwelana viga,  
 mipuki vigala kwelayayana sainela;  
 matausina bimomwaisi bikatukukopwaisi e  
 bidoumsi.

*Mina Isireli si tomgwaga*

- 17 “Mitaga odabala Koya Saiyoni mimilisi igau  
 bisakaulasi  
 e bivigaki valu makatupona katupobum-  
 aboma.  
 E Yekobe dalela biyosisi mapilana valu paila  
 baisa viloutabusi.
- 18 Ka, dalesi Yekobe sola Yosepa bavigaki  
 makawala kova;  
 matausina bimtulaisi Iso dalela makawala  
 kova bigabu bivakovi yonitaitu.  
 E gala taitala Iso dalela bimova.

Yeigu Guyau bogwa lalivala.

19 “Matausina mina Yuda opilibolimila bisikaisi  
valu Edom;  
e matausina opilikwaibwaga eisisuaisi oku-  
valila koya biyoulisi Pilisitia.

Mina Isireli bikaraiwogaisi viluwesi Epereim deli  
Sameria;

e mina Beniamina bikauwaisi Giliadi.

20 E mabudona mina Isireli opiliyavata  
eilosi okatupipi bogwa bikaimilavausi  
e biyoulisi mapilana Pinisia bilag’o  
itobu Sarepata opiliyavata.

E matausina mina Yerusalem eisisuaisi  
okatupipi mapilana Sadisi  
bogwa bima isi biyoulisi valu mavilousina  
Yuda opilibolimila.

21 E matausina totomgwaga mina Yerusalem  
bisuvisi ikabiliasi Edom,  
biyoulisi e bikaraiwogaisi goli.

E Guyau titoulela wala biguyoi matausina.”

**Buki Pilabumaboma Kabutubogwa Deli  
Kabutuvau  
Kilivila: Buki Pilabumaboma Kabutubogwa Deli  
Kabutuvau Bible  
Buk Baibel long Tokples Kiriwina long Niugini**

Copyright © 1984 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kiriwina (Kilivila)

Contributor: United Bible Societies

PNG Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-04

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 5 Mar 2022

01ad9694-a6a1-5613-8f0b-40386c9f82d9